

U M O W A Nr

Po przeprowadzeniu uproszczonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości poniżej równowartości kwoty 30 000 euro, w dniu r. pomiędzy Miastem Piotrków Trybunalski z siedzibą w Piotrkowie Trybunalskim przy Pasażu Karola Rudowskiego 10, zwanym dalej „Zamawiającym” reprezentowanym przez:

.....

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą:
 , siedziba
 wpisanym
 do CEIDG, NIP zwanym dalej „Wykonawcą”,

została zawarta umowa następującej treści:

§ 1.

Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji wykonanie usług geodezyjnych i kartograficznych polegających na sukcesywnym sporządzaniu w 2020 r. dla nieruchomości położonych w granicach administracyjnych miasta Piotrkowa Trybunalskiego oraz na terenie województwa łódzkiego:

1. map wstępnego projektu podziału nieruchomości,
2. map projektu podziału nieruchomości (mapa podziału),
3. stabilizacji punktów granicznych po podziale,
4. map do celów prawnych z okazaniem granic na gruncie (podział) ze stabilizacją znaków granicznych,
5. map do celów prawnych bez okazania granic na gruncie, w tym z rozliczeniem ksiąg wieczystych,
6. map do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z naniesieniem granic służebności drogi koniecznej wraz z rozliczeniem jej powierzchni,
7. map do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z uwidocznieniem przebiegu służebności przesyłu wraz z rozliczeniem jej powierzchni,
8. map połączenia działek geodezyjnych,
9. map powykonawczych,
10. map zmian użytków gruntowych wraz z wykazem zmian gruntowych niezbędnych do sprostowania zapisów w ewidencji gruntów,
11. wznowienia znaków granicznych nieruchomości wraz ze stabilizacją znaków granicznych.

Prace wymienione w punktach 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 muszą obejmować bezwzględnie badanie stanu prawnego nieruchomości i uwzględniać nie tylko dane wykazane w ewidencji gruntów, ale również inne tytuły prawne (księgi wieczyste, zbiory dokumentów, decyzje wyłączeniowe itp.) oraz dodatkowe opisy, jeśli aktualne dane różnią się od danych wykazanych w tytułach własności.

§ 2.

Wykonawca zobowiązuje się do sporządzenia jednostkowego zlecenia w następujących terminach:

1. **Termin wykonania mapy wstępnego projektu podziału nieruchomości - 1 tydzień** od zgłoszenia przez Zamawiającego potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 3 egzemplarzy mapy wstępnego projektu podziału nieruchomości wykonanej zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 grudnia 2004 r. w sprawie sposobu i trybu dokonywania podziałów nieruchomości (Dz. U. 2004 r. Nr 268, poz. 2663).

Ant

2. **Termin wykonania mapy podziału – 6 tygodni** od przekazania Wykonawcy prawomocnego postanowienia w sprawie zaopiniowania wstępnego projektu podziału nieruchomości, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 5 egzemplarzy mapy podziału przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego wraz z protokołem z przyjęcia granic nieruchomości.
3. **Termin wykonania stabilizacji punktów granicznych po podziale - 7 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania stabilizacji punktów, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu jednego egzemplarza kopii protokołu granicznego potwierdzonego za zgodność z oryginałem przyjętego do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
4. **Termin wykonania mapy do celów prawnych z okazaniem granic na gruncie (podział) ze stabilizacją znaków granicznych - 8 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego oraz jednego egzemplarza kopii protokołu granicznego potwierdzonego za zgodność z oryginałem przyjętego do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
5. **Termin wykonania mapy do celów prawnych bez okazania granic na gruncie, w tym z rozliczeniem ksiąg wieczystych - 6 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
6. **Termin wykonania mapy do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z naniesieniem służebności drogi koniecznej wraz z rozliczeniem jej powierzchni - 4 tygodnie** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
7. **Termin wykonania mapy do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z uwidocznieniem służebności przesyłu wraz z rozliczeniem jej powierzchni - 4 tygodnie** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
8. **Termin wykonania mapy połączenia działek geodezyjnych - 5 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
9. **Termin wykonania mapy powykonawczej - 5 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się protokolarne przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
10. **Termin wykonania mapy zmian użytków gruntowych wraz z wykazem zmian gruntowych niezbędnych do sprostowania zapisów w ewidencji gruntów - 4 tygodnie** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania pracy, przy czym przez odbiór usługi rozumie się przekazanie Zamawiającemu 4 egzemplarzy mapy przyjętej do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.
11. **Termin wznowienia znaków granicznych nieruchomości wraz ze stabilizacją znaków granicznych - 5 tygodni** od zgłoszenia Wykonawcy potrzeby wykonania usługi wznowienia granic nieruchomości, przy czym przez odbiór usługi rozumie się przekazanie

Zamawiającemu 1 egzemplarza kopii protokołu granicznego potwierdzonego za zgodność z oryginałem przyjętego do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego.

12. Wymienione w punktach 2, 4, 5, 6, 7 i 8 dokumenty należy uwierzytelnić zgodnie z trybem określonym w art. 12 b ust. 5 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. 2019 r. poz. 725 ze zm.).
13. Podane w punktach 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ilości map nie obejmują egzemplarzy map przewidzianych dla Miejskiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej, ewidencji gruntów oraz komórki zajmującej się zatwierdzaniem podziałów nieruchomości.
14. **Termin realizacji usług wymienionych w punktach od 1 do 11 może zostać przedłużony przez Zamawiającego na wniosek Wykonawcy złożony przed upływem terminu realizacji jednostkowego zlecenia, nie więcej jednak niż o 14 dni, o ile Wykonawca wykaże, że nie będzie w stanie dotrzymać terminu z przyczyn od niego niezależnych. Wyznaczenie przez Zamawiającego dodatkowego terminu wykonania jednostkowego zlecenia nastąpi bez naliczania kar umownych, o których mowa w § 7 ust. 1.**

§ 3.

Wszystkie usługi geodezyjne i kartograficzne winny być wykonywane zgodnie z celem zamówienia, przepisami prawa i standardami obowiązującymi przy wykonywaniu prac geodezyjnych i kartograficznych, w szczególności w oparciu o prawo geodezyjne i przepisy wykonawcze do ustawy oraz w oparciu o:

- ustawę z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. 2020 r. poz. 65),
- ustawę z dnia 23 kwietnia 1964 r. kodeks cywilny (tekst jednolity: Dz. U. 2019 r. poz. 1145 ze zm.),
- ustawę z dnia 6 lipca 1982 r. o księgach wieczystych i hipotece (tekst jednolity: Dz. U. 2019 r. poz. 2204),
- rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 7 grudnia 2004 r. w sprawie sposobu i trybu dokonywania podziałów nieruchomości (Dz. U. 2004 r. Nr 268, poz. 2663),
- rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity: Dz. U. 2019 r. poz. 393),
- rozporządzenie Ministrów Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej z dnia 14 kwietnia 1999 r. w sprawie rozgraniczania nieruchomości (Dz. U. 1999 r. Nr 45 poz. 453),
- ustawę z dnia 13 października 1998 r. - Przepisy wprowadzające ustawy reformujące administrację publiczną (Dz. U. z 1998 r. Nr 133, poz. 872 ze zm.),
- rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. 2011 r. Nr 263 poz. 1572 ze zm.).

§ 4.

1. Realizacja umowy odbywać się będzie w oparciu o wystawione przez Zamawiającego jednostkowe zlecenia.
2. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o jednostkowym zleceniu drogą mailową na adres wskazany przez Wykonawcę.
3. Wykonawca ma obowiązek odbioru jednostkowego zlecenia w terminie 3 dni roboczych od daty powiadomienia przez Zamawiającego o jednostkowym zleceniu. W przypadku, gdy Wykonawca nie pokwituje odbioru jednostkowego zlecenia w wyżej oznaczonym terminie, za datę przekazania Wykonawcy jednostkowego zlecenia do realizacji przyjmuje się 4 dzień roboczy od daty powiadomienia przez Zamawiającego o zleceniu jednostkowym, dokonanego w sposób określony w ust. 2.

Abi

§ 5.

1. Wykonawca zobowiązuje się do sporządzenia i przekazania do siedziby Urzędu Miasta Piotrkowa Trybunalskiego, Biura Obsługi Mieszkańców przy ul. Szkolnej 28 jednostkowych prac geodezyjnych i kartograficznych przyjętych do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego w terminach określonych w § 2 umowy.
2. Zamawiający w terminie 14 dni od dnia przekazania przez Wykonawcę pracy, sprawdzi zgodność jej wykonania z umową i dokona jej odbioru – protokół odbioru.
3. W przypadku stwierdzenia wad i usterek w wykonywanej pracy Wykonawca zobowiązuje się do ich nieodpłatnego usunięcia niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni od daty ich zgłoszenia przez Zamawiającego.
4. Po usunięciu wad i usterek przez Wykonawcę, Zamawiający w terminie 7 dni sprawdzi zgodność pracy z umową i w razie braku uwag dokona jej odbioru – protokół odbioru.
5. Jeżeli w wyniku szczegółowej weryfikacji przeprowadzonej po protokólnym potwierdzeniu wykonania jednostkowego zlecenia, zostaną zauważone błędy, braki lub uchybienia, Wykonawca zobowiązany jest w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie złożyć wyjaśnienia lub dostarczyć poprawioną pracę geodezyjną.

§ 6.

1. Za wykonanie usług będących przedmiotem umowy Wykonawca otrzyma od Zamawiającego kwoty wynagrodzenia wynikające z cen jednostkowych wymienionych w załączniku Nr 1 do umowy oraz rodzaju i ilości wykonywanych usług.
2. Fakturę / rachunek za sporządzoną usługę – oddzielnie dla każdej roboty - Wykonawca przedłoży po okresie, o którym mowa w § 5 ust. 2 lub § 5 ust. 4, nie później jednak niż w terminie 14 dni po stwierdzeniu braku wad i usterek w wykonanej pracy. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę faktury / rachunku jest podpisany protokół odbioru pracy.
3. Należność płatna jest w ciągu 30 dni od dnia otrzymania faktury / rachunku, przelewem na rachunek rozliczeniowy wskazany przez Wykonawcę. Wykonawca oświadcza, że podany numer rachunku rozliczeniowego Nr, wykazywany we wszystkich fakturach, które będą wystawiane w jego imieniu, jest rachunkiem, dla którego zgodnie z rozdziałem 3a ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz. U. 2019 r., poz. 2357 ze zmianami) prowadzony jest rachunek Vat.
4. Płatnikiem faktury / rachunku jest Miasto Piotrków Trybunalski Pasaż Karola Rudowskiego 10 NIP 771-27-98-771.
5. Łączna wartość wykonanych usług z tytułu realizacji niniejszej umowy nie przekroczy kwoty **zł brutto** (słownie: w tym podatek VAT 23 %). W trakcie trwania umowy może nastąpić zmiana wynagrodzenia Wykonawcy spowodowana zmianą stawki Vat, co nie może wpłynąć na kwoty wynagrodzenia netto, wynikające z cen jednostkowych wymienionych w załączniku Nr 1 do umowy, które są ostateczne i nie podlegają zmianie w trakcie realizacji umowy.

Jan

6. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zlecenia do wykonania mniejszej ilości prac geodezyjno – kartograficznych niż wykazano to w Zaproszeniu do składania ofert, jak również możliwość zmian w poszczególnych grupach prac geodezyjno – kartograficznych.
7. Zamawiający rozliczy wyłącznie faktyczną ilość wykonanych usług geodezyjnych i kartograficznych.

§ 7.

1. Zamawiający naliczy za nieterminowe wykonanie zamówienia lub nieterminowe usunięcie wad, karę umowną w wysokości 3 % ceny jednostkowego zamówienia za każdy dzień opóźnienia, która będzie potrącana z należności za daną pracę, nie więcej jednak niż należność za daną pracę.
2. Kara, o której mowa w ust. 1, nie przysługuje Zamawiającemu w razie udowodnienia przez Wykonawcę, najpóźniej do dnia wystawienia faktury / rachunku za dane zlecenie, iż opóźnienie w wykonaniu pracy nastąpiło z przyczyn niezależnych od Wykonawcy.
3. Za niedostarczenie przez Wykonawcę pracy wynikającej z treści jednostkowego zamówienia – Zamawiający naliczy karę w wysokości równej należności za daną pracę.
4. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego lub Wykonawcę od realizacji umowy z winy Wykonawcy, Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną w wysokości 50 % należnego wynagrodzenia brutto za cały przedmiot umowy, określonego w § 6 ust. 5.
5. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn niezawinionych przez Wykonawcę, Wykonawcy, który rozpoczął już wykonywanie przedmiotu umowy, przysługuje zwrot kosztów, które poniósł do momentu odstąpienia od umowy przez Zamawiającego. Koszty te Wykonawca musi udokumentować (faktury, rachunki).
6. Z tytułu nieterminowego regulowania wynagrodzenia za roboty Wykonawca naliczać będzie odsetki w wysokości ustawowych odsetek za opóźnienie.
7. Wykonawca nie może powierzyć przedmiotu umowy innym osobom.

§ 8.

Zamawiający ma prawo wypowiedzenia umowy z zachowaniem 30 - dniowego okresu wypowiedzenia, liczonego od dnia doręczenia Wykonawcy wypowiedzenia, jeżeli Wykonawca naruszać będzie ciężące na nim obowiązki wynikające z aktów prawnych lub niniejszej umowy, a w szczególności w przypadku, pięciokrotnego obciążenia Wykonawcy karami umownymi, o których mowa w § 7 ust. 1 umowy.

§ 9.

1. Wykonawca zobowiązuje się przestrzegać warunki określone w „Umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych” stanowiącej załącznik Nr 2 do niniejszej umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zapoznania z treścią klauzuli informacyjnej stanowiącej załącznik Nr 3 do niniejszej umowy.

§ 10.

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych postanowieniami niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 11.

Umowa została zawarta na okres od dnia zawarcia do dnia 15 grudnia 2020 r.

§ 12.

Ewentualne spory wynikające z wykonania niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sądy powszechne właściwe ze względu na miejsce położenia nieruchomości objętych pracami geodezyjnymi i kartograficznymi.

§ 13.

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Wykonawca.

Zamawiający:

Wykonawca:

.....

.....

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
Referatu Gospodarki
Nieruchomościami

Elżbieta Bujałowska

Bogusława Dąbrowska
RADCA PRAWNY
Łd-P-220

KIEROWNIK
Referatu Gospodarki
Nieruchomościami

Agnieszka Kosela

Z-CA SKARBNIKA MIASTA

Halina Dziurzyńska

Inspektor Ochrony Danych
w Urzędzie Miasta
Piotrkowa Trybunalskiego

Anna Petka

Lp.	RODZAJ OPRACOWANIA	CENA JEDNOSTKOWA NETTO [zł]	Vat 23 % [zł]	CENA JEDNOSTKOWA BRUTTO [zł]
1.	2.	3.	4.	5.
1.	Sporządzenie wstępnego projektu podziału nieruchomości			
2.	Sporządzenie projektu podziału nieruchomości (mapa podziału)	podział 1 działki na 2 działki		
		podział 1 działki na 3 działki i więcej		
		podział grupowy po sąsiedztwie 2 i więcej działek na 2 i więcej działek – 1 mapa + mapy jednostkowe		
3.	Stabilizacja punktów granicznych po podziale – do 10 punktów			
4.	Stabilizacja punktów granicznych po podziale – powyżej 10 punktów			
5.	Mapa do celów prawnych z okazaniem granic na gruncie (podział) ze stabilizacją znaków granicznych			
6.	Mapa do celów prawnych bez okazania granic na gruncie, w tym z rozliczeniem ksiąg wieczystych			
7.	Mapa do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z naniesieniem granic służebności drogi koniecznej wraz z rozliczeniem jej powierzchni			
8.	Mapa do celów prawnych bez okazania granic na gruncie z uwidocznieniem przebiegu służebności przesyłu wraz z rozliczeniem jej powierzchni			
9.	Mapa połączenia działek geodezyjnych (dot. sąsiadujących ze sobą działek ewidencyjnych, które stanowią jedną nieruchomość, posiadają tego samego właściciela i znajdują się w tej samej księdze wieczystej, połączone działki ewidencyjne uzyskują nowy numer)			
10.	Mapa powykonawcza			
11.	Mapa zmian użytków gruntowych wraz z wykazem zmian gruntowych niezbędnych do sprostowania zapisów w ewidencji gruntów			
12.	Wznowienie znaków granicznych nieruchomości wraz ze stabilizacją znaków granicznych			

Zamawiający:

Wykonawca:

.....

.....

Umowa

powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowiącej uzupełnienie Umowy Nr zawartej w dniu

zawarta w dniu w Piotrkowie Trybunalskim, pomiędzy:

Miastem Piotrków Trybunalski, Pasaż Karola Rudowskiego 10, 97-300 Piotrków Trybunalski, reprezentowanym przez zwanym dalej „Administratorem”,

a

.....
reprezentowanym przez:

.....

zwanej dalej „Przetwarzającym”
dalej łącznie jako strony.

Mając na uwadze, że:

strony zawarły umowę (umowa podstawowa), w związku z wykonywaniem, której Administrator powierzył Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych a ich celem jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu Administratora, zgodnie z zasadami przetwarzania danych osobowych, wynikającymi z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.Urz. UE L 119, s. 1) - dalej RODO,
strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści:

§ 1

1. Na warunkach określonych niniejszą umową oraz umową podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych danych osobowych (dalej w skrócie zwanych danymi).
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez podmiot przetwarzający wyłącznie w celu wykonania przedmiotu umowy podstawowej.
3. Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania umowy podstawowej.

§ 2

Przetwarzanie obejmować będzie dane osobowe w tym, nazwisko i imię właściciela nieruchomości, dane dotyczące nieruchomości (nazwa ulicy, numer ewidencyjny działki(ek), powierzchnia, obręb).

§ 3

1. Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania danych („podpowierzenie”), w drodze pisemnej umowy (umowa podpowierzenia) innym podmiotom przetwarzającym, pod warunkiem uprzedniej akceptacji przez Administratora lub braku jego sprzeciwu.

2. Powierzenie przetwarzania danych podprzetwarzającym wymaga uprzedniego zgłoszenia Administratorowi w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu.
3. Administrator może z uzasadnionych przyczyn w ciągu 2 dni od otrzymania informacji o zamiarze podpowierzenia danych osobowych zgłosić sprzeciw wraz z uzasadnieniem przeciwko podpowierzeniu danych podprocesorowi.
4. W razie zgłoszenia sprzeciwu przetwarzający nie ma prawa powierzyć danych podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu podprzetwarzającemu. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.
5. Dokonując podpowierzenia, Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej umowy powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia.
6. Przetwarzający nie ma prawa przekazać podprzetwarzającemu całości wykonania umowy.

§ 4

1. Przetwarzający przetwarza dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora.
2. Przetwarzający nie przekazuje danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy - EOG) bez zgody Administratora.
3. Przetwarzający nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują dane poza EOG.
4. Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania danych w celu wykonania umowy, zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
5. Przetwarzający zapewnia ochronę danych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO, zgodnie z dalszymi postanowieniami umowy.
6. Przetwarzający zobowiązuje się do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO (tzw. „prawa jednostki”). Przetwarzający zapewnia obsługę praw jednostki w odniesieniu do powierzonych danych a szczegóły obsługi praw jednostki zostaną między stronami uzgodnione.
7. Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32-36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorczemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).

§ 5

Jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości, pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.

§ 6

Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO, i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i w takich terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora

grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania danych przez Przetwarzającego.

§ 7

1. Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do danych wyłącznie dla osób, których dostęp do danych jest potrzebny do realizacji umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
2. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania danych odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych.

§ 8

Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

§ 9

Dla realizacji niniejszej umowy Przetwarzający przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych danych, udostępnił ją Administratorowi i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych, a nadto Przetwarzający przedstawił Administratorowi informacje potwierdzające, że Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. i dowody przedstawienia informacji dla potrzeb spełnienia wymogu rozłączalności.

§ 10

1. Przetwarzający powiadamia Administratora o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, zapewnia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia lub jego braku.
2. Przetwarzający przesyła Administratorowi powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić mu spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.
3. Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych danych przez Przetwarzającego, po uprzednim poinformowaniu go o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane, oraz wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem danych.
4. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego niezwłocznego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania danych oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania (z zastrzeżeniem tajemnicy handlowej Przetwarzającego).

§ 11

1. Przetwarzający współpracuje z urzędem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.
2. Przetwarzający:
 - 1) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO,
 - 2) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

§12

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. Jeżeli podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.

§ 13

1. Umowa obowiązuje przez czas trwania umowy podstawowej.
2. W przypadku zakończenia trwania umowy podstawowej, niezależnie od przyczyny, niniejsza umowa ulega wygaśnięciu z chwilą zakończenia obowiązywania umowy podstawowej.
3. Strony mogą rozwiązać umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, liczonego na koniec miesiąca kalendarzowego, w którym doszło do wypowiedzenia.

§14

Z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia umowy Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany do przekazania przetwarzanych w toku danych osobowych do Administratora, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie danych.

§ 15

1. W razie sprzeczności między postanowieniami niniejszej umowy powierzenia, a umowy podstawowej pierwszeństwo mają postanowienia umowy powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych między Administratorem, a Przetwarzającym należy regulować przez zmiany niniejszej umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
2. Wszelkie sprawy sporne wynikające z niniejszej umowy będzie rozstrzygał odpowiedni sąd w Piotrkowie Trybunalskim
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
Administrator

.....
Przetwarzający

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
Referatu Gospodarki
Nieruchomościami
Elżbieta Bujakowska

Bogusława Dąbrowska
RADCA PRAWNY
Łd-P-220

KIEROWNIK
Referatu Gospodarki
Nieruchomościami
Agnieszka Kosela

Inspektor Ochrony Danych
w Urzędzie Miasta
Piotrkowa Trybunalskiego
Anna Petka

Załącznik Nr 3
do umowy Nr
z dnia.....

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (dalej: RODO) Urząd Miasta Piotrkowa Trybunalskiego informuje, iż:

Administratorem przekazanych danych osobowych jest Prezydent Miasta Piotrkowa Trybunalskiego z siedzibą przy Pasażu Karola Rudowskiego 10, w Piotrkowie Trybunalskim (kod pocztowy: 97-300), tel.: 44732 77 01, adres e-mail: e-urząd@piotrkow.pl

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych w Urzędzie Miasta Piotrkowa Trybunalskiego z którym skontaktować się można poprzez adres e-mail: a.pelka@piotrkow.pl

Dane osobowe zawarte w umowie oraz sporządzonej na jej podstawie dokumentacji będą przetwarzane dla potrzeb realizacji zadania związanego z zawarciem i realizacją umowy cywilno-prawnej w oparciu o art. 6 ust.1 lit. b) RODO.

Odbiorcami danych będą tylko instytucje upoważnione z mocy prawa.

Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do wykonania umowy, a po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu – przez obowiązkowy okres przechowywania dokumentacji, ustalony z odrębnymi przepisami prawa.

Informujemy o przysługującym prawie dostępu do swoich danych osobowych, osobom których dane dotyczą, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania a także prawo sprzeciwu, zażądania zaprzestania przetwarzania i prawo przenoszenia danych – w przypadkach i na zasadach określonych w przepisach RODO.

Informujemy o przysługującym prawie do wniesienia skargi do organu nadzorczego: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy osoba, której dane dotyczą uzna że przetwarzanie danych osobowych jej dotyczących narusza przepisy Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych.

Podanie danych osobowych jest warunkiem niezbędnym do zawarcia umowy cywilno-prawnej. W przypadku nie podania danych osobowych nie będzie możliwe jej zawarcie.

Dane osobowe przetwarzane w wyniku zawarcia Umowy nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji lub profilowaniu.